

**Zeitschrift:** Bulletin suisse de linguistique appliquée / VALS-ASLA  
**Herausgeber:** Vereinigung für Angewandte Linguistik in der Schweiz = Association suisse de linguistique appliquée  
**Band:** - (2002)  
**Heft:** [1]: Mehrsprachigkeit und Deutschunterricht

**Artikel:** Arbeitsergebnisse der Sektion Kunst-Musik-Film-Architektur in Bezug auf das Thema Mehrsprachigkeit  
**Autor:** Grätz Ronald / Alt, Lucia  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-978280>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# **Arbeitsergebnisse der Sektion Kunst-Musik-Film-Architektur in Bezug auf das Thema Mehrsprachigkeit**

**Ronald GRÄTZ & Lucia ALT**

Mehrsprachigkeit bedeutet, sich im Kontext mehrerer Sprachen zu bewegen. Dieser Kontext gestaltet sich als Basis, Weg oder Ziel innerhalb des Fremdsprachenunterrichts mit der Zielstellung, dem Lerner seinen Lernweg zu bereichern oder zu verbessern.

## **Thesen:**

Ästhetische Sprachen (Symbolisierungssysteme) des Films, des Bildes, des Tons oder der Form bilden einen Mehrsprachigkeitskontext, der es dem Lerner ermöglicht, sich dem Fremdkulturellen zu nähern und sich dieses zu erschliessen.

Die Kenntnis ästhetischer Sprachen und Sensibilität ihnen gegenüber helfen, die fremdsprachliche Welt auf vielen Wegen zu verstehen.

Ästhetische Sprachen ermöglichen Identifikation mit dem fremdsprachlichen Kontext und dessen emotionalen Nachvollzug.

Universelle Themen in der Kunst lassen sich als kultur- und sprachübergreifene Aspekte nutzen zum Abbau der Kulturdistanz.

Fremdsprachen sind durch die Erschliessung mittels Kunst keine fremden Sprachen mehr.

Erst durch den Einbezug von Kunst konstituiert sich für den Lerner das Universum der anderen Kultur.

Auf Grund des universellen Charakters dieser Symbolsysteme können Gegenstände aus den verschiedenen Kulturräumen zum Thema des Sprachenunterrichts gemacht werden. Durch die Arbeit mit Kunst wird das binationale Gespräch zu einem multinationalen Dialog zwischen verschiedenen Kulturen und Sprachen erweitert.

